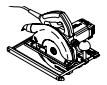


WSC 155



da

Brugsanvisning

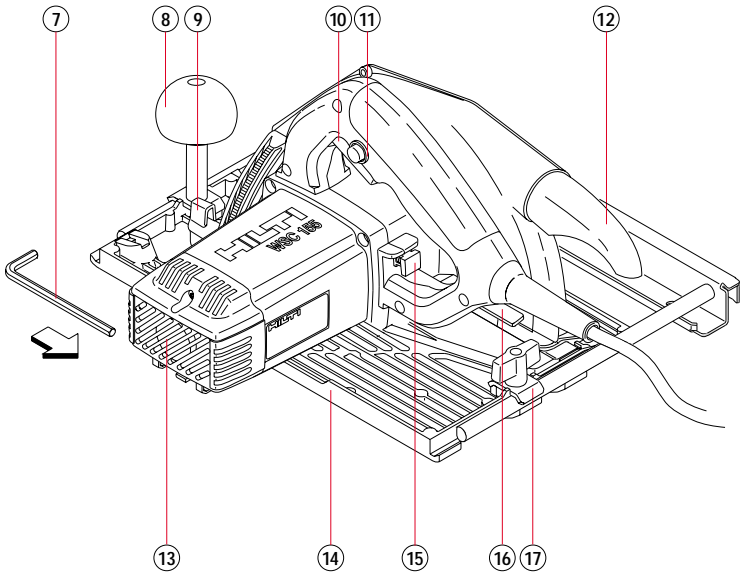
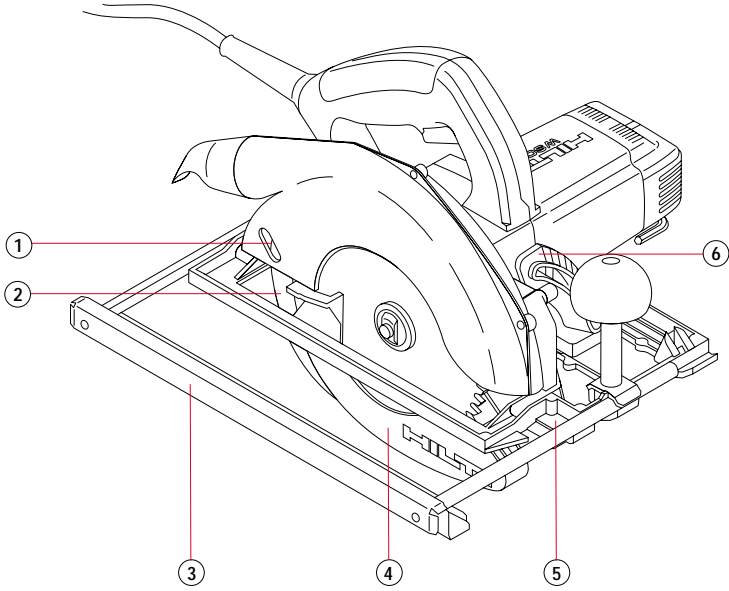
49–56



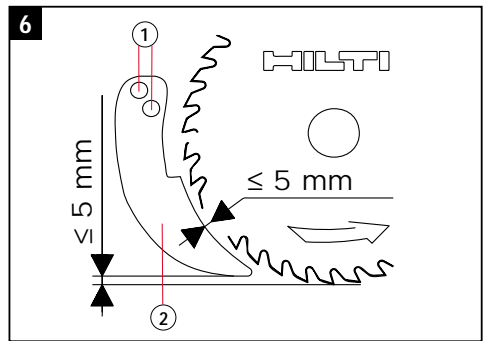
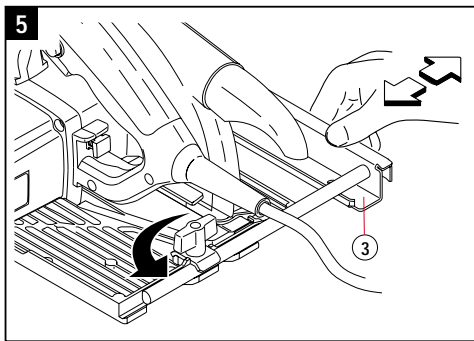
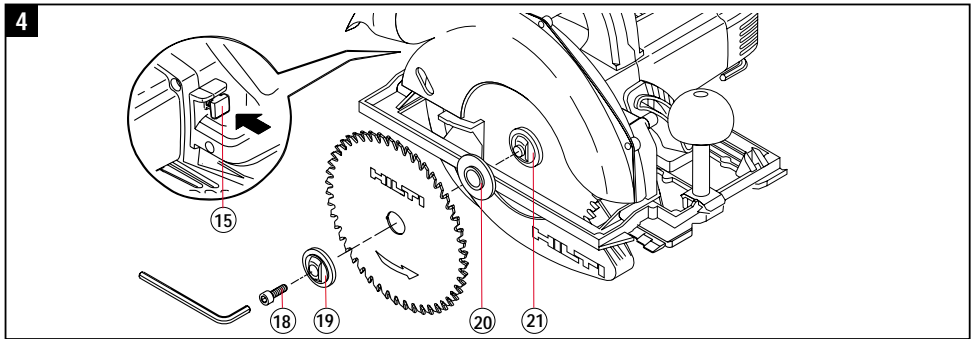
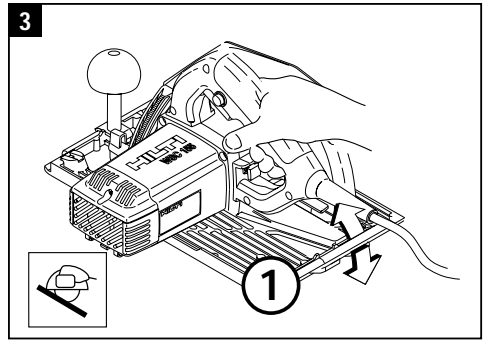
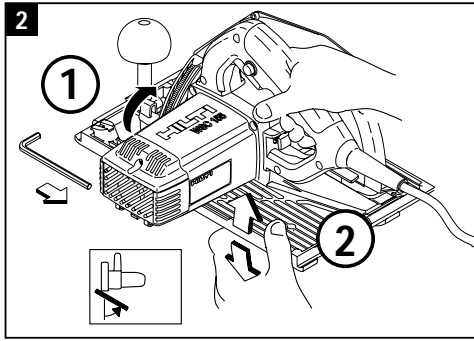
326915

HILTI

1

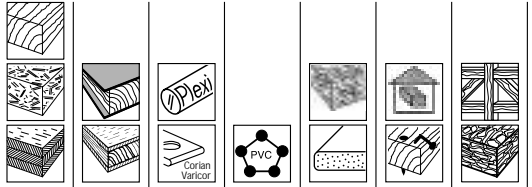


CE





Internet: www.hilti.com



Drehzahl Speed Vitesse	6	6	5-6	3-5	1-3	2-4	6
------------------------------	---	---	-----	-----	-----	-----	---

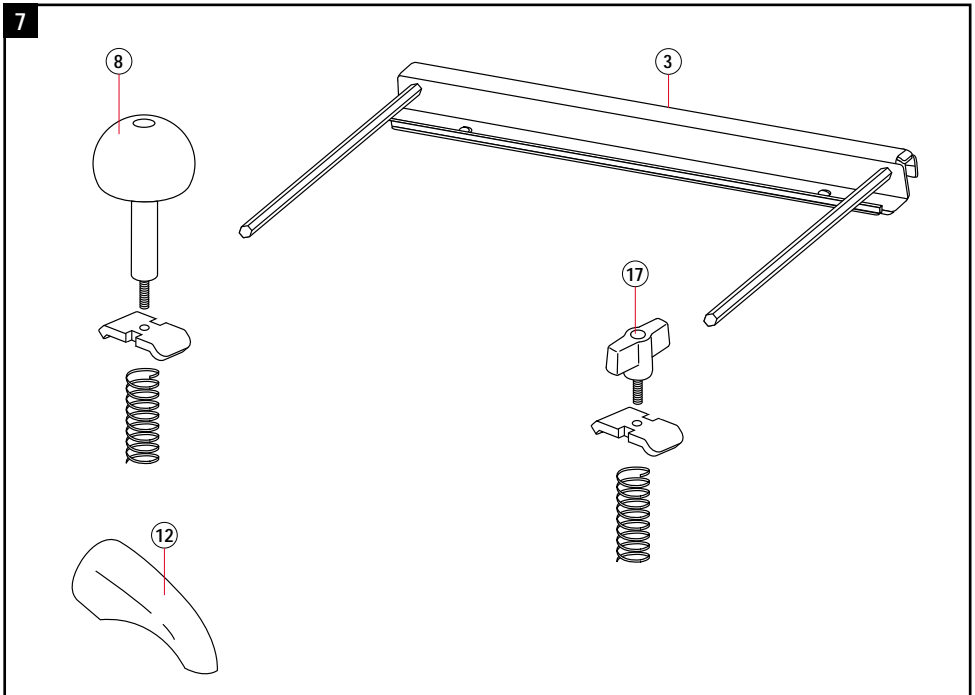
Typ Type Type	Bestell-Bezeichnung Ordering designation Référence	Artikelnummer Item number Code d'article							
---------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--

WSC 255-KE / WSC 255 / WSC 155

QualiCut	W-CSC	160x20 z54 HW	339153/9	○	●	●				
QualiCut	W-CSC	160x20 z42 HW	339152/1	●	○	○	●			
MultiCut	W-CSC	160x20 z24 HW	339331/1	○	○		○	○		○
QuickCut	W-CSC	160x20 z18 HW	339157/0	○				●		●
SpecialCut	W-CSC	160x20 z14 HW	339334/5					○	●	

● optimal geeignet
ideal
tout indiquée

○ geeignet
good
indiquée



WSC 155 rundsav

Læs brugsanvisningen, inden maskinen tages i brug første gang. Opbevar altid brugsanvisningen sammen med maskinen. Sørg for at brugsanvisningen følger med, når maskinen overdrages til andre.

Betjeningsknapper og maskinkomponenter 1 2 3 4 5 6 7

- ① Spaltekniv, holdeskruer
- ② Spaltekniv
- ③ Parallelstyr
- ④ Vippeskærm
- ⑤ Skærelinjeindikator
- ⑥ Skærevinkelskala
- ⑦ Sekskantnøgle
- ⑧ Ekstra greb
- ⑨ Justering af skærevinkel, spændeskruer
- ⑩ Afbryder
- ⑪ Startspærre
- ⑫ Spånudstødning
- ⑬ Ventilationsprækker
- ⑭ Bundplade
- ⑮ Spindel, låseknop
- ⑯ Skæredybde-låsearm
- ⑰ Parallelstyr, spændeskruer
- ⑱ Skruer
- ⑲ Udvendig, fastspændingsflange
- ⑳ Indvendig fastspændingsflange
- ㉑ Spindel

Indhold	Side
1. Generel information	49
2. Beskrivelse	50
3. Værktøj og tilbehør	50
4. Tekniske data	50
5. Sikkerhedsforskrifter	51
6. Inden ibrugtagning	53
7. Betjening	53
8. Rengøring og vedligeholdelse	55
9. Fejlfinding	56
10. Bortskaffelse	56
11. Garanti	56
12. Konformitetserklæring	se omslag

1. Generel information

1.1 Angivelse af fare

-ADVARSEL-

Dette ord anvendes for at gøre opmærksom på en potentielt farlig situation, som kan medføre mindre personskade eller materiel skade.

-BEMÆRK-

Til vejledninger og anden nyttig information. Benyttes ikke ved farlige eller skadelige situationer.

1.2 Symboler

Advarselssymboler



Generel advarsel



Advarsel: elektricitet



Advarsel: varm overflade



Andre symboler

Læs brugsanvisningen inden brug.

Påbudssymboler



Brug beskyttelsesbriller



Brug åndedrætsværn



Brug hørevern



Brug beskyttelseshandsker

1 Tallene henviser til illustrationer. Illustrationerne til teksten findes på omslaget, som kan foldes ud. Hold omslaget åbent, når brugsanvisningen læses igennem.

I denne brugsanvisningen bliver WSC 155 rundsav efterfølgende refereret til som "maskinen".

Placering af identifikationsoplysninger på maskinen

Typebetegnelse og serienummer findes på maskinens mærkeplade. Noter disse i brugsanvisningen og henvis altid til dem, når de henvender Dem hos Hilti.

Type:

Serienummer.:

2. Beskrivelse

WSC 155 er et håndholdt elværktøj til skæring i træ, plastik og sammensatte materialer. Den er beregnet til professionelt brug.

De leverede dele er:

- Sav med savklinge og hjælpegreb
- Brugsanvisning
- Emballage

3. Værktøj og tilbehør

- Parallelstyr, drejbar spånudstødning
- Værktøjskuffert
- Savklingeprogram
- Industristøvsuger

4. Tekniske data

Nominal effekt	1100 W	
Nominal spænding ★	110 V	230 V
Netfrekvens	50/60 Hz	50/60 Hz
Nominal strømstyrke ★	10,0 A	4,8 A
Maskinens vægt	3,6 kg	
Dimensioner (LxBxH)	310x250x240 mm	
Spindelhastighed uden belastning	4200 o/min.	4400 o/min.
Spindelhastighed ved belastning	2650 o/min.	2800 o/min.
Klingens periferihastighed ved belastning	22 m/s	23 m/s
Skæredybde ved 90°	10 til 55 mm	
Skæredybde ved 45°	10 til 42 mm	
Spalteknivens tykkelse	1,2 mm	
Beskyttelsesklasse i hht. EN 50144	Klasse II (dobbel isoleret) ☐	
Støjdæmpning	i hht. EN 55014-2	
Radio- og TV støjdæmpet	i hht. EN 55014-1	
Vibrationsdæmpende greb		

Støj og vibration (i henhold til EN 50144)

Typisk A-målt lydstyrkeniveau (L _{WA})	< 103 dB (A)
Typisk A-målt lydtrykkniveau (L _{pA})	< 93 dB (A)
Typisk vibrationsniveau, målt ved grebet:	≤ 2,5 m/s ²



Savklingspecifikation

Max. savklinge diameter	Ø 160 mm
Min. savklinge diameter	Ø 149 mm
Diameter på savklings monteringshul	Ø 20 mm
Savklings max. tykkelse	1,2 mm
Tilladt snitbredde	1,7–2,2 mm
Min. hastighed på klingens uden belastning	≥ 4700/min.

★ Maskinen kan fås til forskellige netspændinger. Mærkespænding og mærkestrøm fremgår af maskinens typeskilt.

Vi forbeholder os retten til tekniske ændringer

5. Sikkerhedsforskrifter

5.1 Generel information om sikkerhed

Udover de sikkerhedsoplysninger, som gives i hvert afsnit, skal de følgende punkter altid strengt overholdes.

5.2 Korrekt brug

Maskinen er beregnet til gennemgående skæring, rille-skæring og skæring i træ, træliggende materialer, gips- og cementholdige fibermaterialer og plastik.

Maskinen kan fx. anvendes i følgende arbejdsomgivelser: byggeplads, værksted, renovering, ombygning og nybyggeri.

Arbejdsomgivelserne skal være tørre.

Maskinen må kun anvendes, når den er tilsluttet en netforsyning med en spænding og frekvens, der stemmer overens med angivelserne på maskinens typeskilt.



Der må ikke skæres i metal.

Maskinen skal ikke anvendes til at skære grene af træer eller skære i træstammer.

Der må ikke foretages ændringer eller modifikationer på maskinen.

Brug altid kun originalt Hilti tilbehør for at undgå risiko for ulykker.

Anvend ikke forkert tilbehør (fx. forkert savklinge, forkert udsugningsstuds eller forkert støvsuger).

Overhold brugsanvisningens oplysninger om betjening, rengøring og vedligeholdelse.

Der kan opstå farlige situationer, hvis maskine og udstyr ikke anvendes korrekt og i overensstemmelse med forskrifterne i denne brugsanvisning – det samme gælder hvis personer, der ikke er blevet undervist i brugen, anvender maskinen.

5.3 Indret arbejdspladsen sikkert



- Sørg for god belysning på arbejdspladsen.
- Sørg for god udluftning på arbejdspladsen.
- Objekter, som man kan komme til skade på, skal fjernes fra området.
- Når der arbejdes, skal uvedkommende og især børn, holdes på behørig afstand.
- Undgå akavede arbejdsstillinger.
- Bær egnet arbejdstøj.
- Benyt skridsikkert fodtøj og stå på et sikkert underlag.
- Bær ikke løsthængende tøj, langt løsthængende hår eller smykker, som kan sætte sig fast i de bevægelige dele.
- Bær sikkerhedsbriller og åndedrætsværn i forbindelse med arbejde, som skaber støv.
- For ikke at snuble eller falde under arbejdet, skal kabel, forlængerledning og udsugningslange altid holdes bagudrettet.

- Hold området over og under skærelinjen fri for forhindringer.

- Fastspænd løse arbejdsemner.

- Brug PRCD fejlstrømsrelæ.

- Tilslut støvudsugningen. Kontroller at den er tilsluttet og fungerer korrekt.

5.4 Generelle sikkerhedsanvisninger

- Maskinen må kun anvendes på korrekt vis til de formål, den er beregnet til, og den skal være i upåklagelig stand.

- Udsæt aldrig maskinen for regn eller sne og undlad at anvende den i fugtige eller våde omgivelser eller i nærheden af brandfarlige væsker eller gas. En fugtig maskine må ikke anvendes.

- Hold altid maskinen under opsyn.

- Anvend altid originalt tilbehør eller ekstraudstyr, som er angivet i denne brugsanvisning. Anvendes andre savklinger eller andet tilbehør, findes der risiko for personskade.

- Benyt kun maskinen, når sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt.

- Beskyttelsesskærmen må ikke demonteres.

- Sikkerhedsanordninger af enhver art eller andre dele, som er lettere beskadiget, skal testes for om de fungerer korrekt, inden maskinen må benyttes. Hvis sikkerhedsanordninger eller andre dele er beskadiget, skal de udskiftes eller repareres på et autoriseret værksted, medmindre andet er angivet i brugsanvisningen.

- Kontroller at klingeskærmen let vipper tilbage uden at sætte sig fast.

- Sørg altid for at tænde for maskinen inden klingen bringes i kontakt med arbejdssegmentet.

- Rør ikke ved den roterende savklinge, når der saves. Rør ikke ved den del af savklingen, som stikker under arbejdssegmentet, fastspændingsflangen og spændemøtrikken når maskinen arbejder.

- Placer aldrig hænderne foran rundsavens klinge.

- Hold grebene rene, tørre og frie for olie og fedt.

- Når maskinen ikke anvendes, skal den låses inde på et tørt sted, udenfor børns rækkevidde.

- Undgå at maskinen starter utilsigtet. Kontroller at afbryderen er i OFF position, inden stikket sættes i stikkontakten.

- Inden maskinen transporteres, tages stikket ud af stikkontakten.

- Overbelast ikke maskinen. Den arbejder mere effektivt og mere sikkert, hvis den arbejder indenfor det belastningsområde, som den er beregnet til.

- Træk altid stikket ud af stikkontakten, når maskinen ikke benyttes, når der skal skiftes savklinge og inden rengøring.

- Pas godt på savklingerne. Klingerne skærer mere effektivt og mere sikkert, hvis de holdes skarpe og rene. Følg anvisningerne mht. rengøring, vedligeholdelse og udskiftning af savklinge.

5.4.1 Mekanisk



- Tryk aldrig på spindellåseknappen , når savbladet roterer.
- Gør det til en vane at kontrollere, at nøgler og justeringsværktøj er fjernet fra maskinen, inden der tændes for den.
- Overhold anvisningerne mht. rengøring, vedligeholdelse og udskiftning af savklinge i god tid.
- Kontroller at savklingen er sat korrekt i maskinen.
- Kontroller at alle bevægelige dele er ubeskadiget, og at de fungerer korrekt uden at sætte sig fast. Alle dele skal være korrekt monteret og kunne opfylde sin funktion.
- Inden der skiftes savklinge, skal der altid slukkes for maskinen og stikket skal ud af stikkontakten.
- Vær opmærksom på pilen på savklingen, som angiver retning på rotationen.
- Kontroller at alle skærme og anordninger, som er beregnet til at skærme for klingens, fungerer fejlfrit.
- Hold altid fast i maskinen med begge hænder. Benyt håndgrebet og hold med den anden hånd på motorhuset.

5.4.2 Elektrisk



- Sørg for beskyttelse mod elektrisk stød. Undgå kropskontakt med jordede ting, fx. rør og radiatorer etc.
- Kontroller maskinens tilstand inklusiv elkabel, forlænger-kabel, netstik. Anvend ikke maskinen, hvis der konstateres fejl, hvis der mangler dele til maskinen eller hvis betjeningsknapperne ikke fungerer fejlfrit.
- Rør ikke ved elkablet, hvis det er blevet beskadiget under arbejdet. Tag straks stikket ud af stikkontakten.
- Beskadigede eller fejlbehæftede betjeningsknapper/kontakter skal skiftes ud på et Hilti værksted. Anvend ikke maskinen, hvis den ikke kan tændes og slukkes ordentligt.
- Maskinen bør repareres af en fagmand (Hilti værksted), hvor der anvendes originale Hilti reservedele. Overholdes dette ikke, findes der risiko for personskade.
- Bær aldrig maskinen i elkablet.
- Tag fat i selve stikket, ikke i kablet, når det skal tages ud af stikkontakten.
- Udsæt ikke kablet for varme, olie eller skarpe kanter.
- Når der arbejdes udendørs, må der kun anvendes forlængerkabler, som er godkendt og mærket til udendørs brug.
- I tilfælde af strømsvigt, slukkes for maskinen og stikket trækkes ud.
- Undgå at bruge forlænger-kabel med multistikdåse og samtidig brug af flere elværktøjer, som er tilsluttet et forlænger-kabel.
- Benyt aldrig maskinen, når den er beskidt og vådt. Støv eller fugt på overfladen gør det sværere at få et godt

tag i maskinen, og i værste fald kan man få et elektrisk stød.

5.4.3 Termisk



Advarsel:
varm overflade



Brug beskyttelseshandsker

- Klingens kan blive varm under arbejdet. Brug beskyttelseshandsker, når der skal skiftes savklinge.

5.5 Krav til brugeren

- Maskinen er beregnet til professionelt brug.
- Maskinen må kun betjenes, komme på service og blive repareret af autoriseret, trænet personale. Vedkommende skal oplyses om evt. farer.
- Bevar altid koncentrationen om arbejdet. Planlæg arbejdet og anvend ikke maskinen, hvis De ikke er fuldt koncentreret om arbejdet.

5.6 Personligt beskyttelsesudstyr

Brugeren og andre personer i umiddelbar nærhed skal bære passende beskyttelsesbriller, åndedrætsværn, høreværn og sikkerhedshandsker, når maskinen er i gang.



Brug beskyttelsesbriller



Brug åndedrætsværn



Brug høreværn



Brug sikkerhedshandsker

5.7 Beskyttelsesudstyr

Anvend aldrig maskinen uden at bære beskyttelsesudstyr.

6. Inden ibrugtagning



ADVARSEL	
	<ul style="list-style-type: none">■ Den skærende kant på savklingen er skarp.■ De skærende kanter kan udgøre en risiko for personskade.■ Brug beskyttelseshandsker.

6.1 Kontrolcheck

- Tag stikket ud af stikkontakten.
- Kontroller at savklingen er monteret sikkert og roterer frit.
- Kontroller justeringen af spaltekniven.
- Kontroller at al sikkerhedsudstyr fungerer korrekt.

6.2 Forlængerkabler

Benyt kun forlængerkabler, som er godkendt til den pågældende opgave og som har et passende tværsnit. Hvis dette ikke overholdes, kan det forårsage mindre ydeevne og overophedning af kablet. Kontroller med jævne mellemrum, at forlængerkablet ikke er beskadiget. Beskadigede forlængerkabler skal udskiftes.

Anbefalet minimum tværsnit og max. kabellængde:

Netspænding	Tværsnit på kabel	
	1,5 mm ²	2,5 mm ²
110 V	20 m	40 m
230 V	50 m	100 m

Forlængerkabler til udendørs brug

Til udendørs brug må der kun anvendes forlængerkabler, der er godkendt til udendørs brug og tilsvarende mærket.

7. Betjening



ADVARSEL	
	<ul style="list-style-type: none">■ Den skærende kant på savklingen er skarp.■ De skærende kanter kan udgøre en risiko for personskade.■ Brug beskyttelseshandsker.

ADVARSEL	
	<ul style="list-style-type: none">■ Savning hvirvler støv og træspåner op i luften.■ Støv og træspåner kan skade øjne og lunger■ Brug beskyttelsesbriller og åndedrætsværn.

ADVARSEL	
	<ul style="list-style-type: none">■ At arbejde med maskinen støjer.■ Et højt støjniveau kan skade hørselen.■ Brug høreværn.

7.1 Maskinen



- Før altid maskinen væk fra kroppen under arbejdet.
- Læg kun maskinen fra Dem, når vippeskærmen er lukket.
- Arbejd ikke over hovedhøjde med maskinen.
- Brems ikke savklingen ved at udøve et sideværts modtryk.
- Brug kun savklinger i god stand for at opnå en høj skæreydelse og minimere sliddet på maskinen.

Brug af følgende er ikke tilladt:

- Sløve savklinger
- Savklinger med en stambladstykkelse, der er større en spalteknivens, eller savklinger med en skærebredde, der er mindre en spalteknivens tykkelse.
- Uegnede savklinger, dvs. klinger som ikke svarer til de angivne specifikationer (fx. diameter, tykkelse)
- Revnede og deformerede savklinger
- Skæreskiver
- Savklinger af højt legeret hurtigstål (HSS stål)
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, inden maskinen skilles ad eller justeres. Placer maskinen der hvor der skal saves, inden der tændes for den.

- Overbelast ikke maskinen.
- Vipeskærmen må ikke have sat sig fast i åben position.
- Anvend altid spaltekniven undtagen ved dyksavning direkte i arbejdsområdets overflade.


7.2 Udskiftning af savklinge 4

Stikket skal tages ud af stikkontaktten.

Kontroller at klingen, der skal monteres, er skarp og af en type, som passer til spindelhastigheden på maskinen. Der kan kun laves perfekte snit, hvis der anvendes en skarp klinge.



Der må ikke bruges andre savklinger, især hvis tykkelsen på savklingen er mindre end tykkelsen på spaltekniven. Kontroller at klingen, som skal monteres, er skarp og egnet til maskinens spindelhastighed. Der kan kun opnås perfekte snit, hvis savklingen er skarp.

ADVARSEL	
	<ul style="list-style-type: none"> ■ Savklingen bliver varm, når den anvendes i længere tid af gangen. ■ Man kan brænde sig, hvis man rører ved klingens. ■ Brug beskyttelseshandsker.

7.2.1 Fjerne savklingen

1. Tryk på spindlens låseknap.
2. Brug sekskantnøglen til at dreje på klingens monteringskrue indtil spindlens låsemekanisme er helt på plads.
3. Løsn klingens monteringskrue ved at dreje sekskantnøglen mod uret.
4. Fjern klingens monteringskrue og udvendige fastspændingsflange.
5. Drej klingskærmen til siden og fjern savklingen.

7.2.2 Montere savklingen

1. Rengør de to fastspændingsflanger.
2. Monter den nye savklinge. Savtænderne skal pege i retning af pilen på den øverste del af klingskærmen.
3. Monter den udvendige fastspændingsflange.
4. Sæt klingemonteringskruen i. Spænd skruen ved at dreje nøglen i urets retning. Imens holdes spindlens låseknap nede så spindlen ikke begynder at rotere.
5. Kontroller at savklingen sidder sikkert fast inden brug.

7.3 Justering af spaltekniven 6

Stikket skal tages ud af stikkontaktten.

Spaltekniven forhindrer at savklingen sætter sig fast når der skæres langsgående snit (kløvning). Spaltekniven skal således være korrekt monteret og justeret til alle opgaver.

Kontroller at spaltekniven er sat sådan at afstanden mellem savtænder og spaltekniv ikke overskrider 5 mm.

Savtænderne må ikke stikke mere end 5 mm under den nederste kant på spaltekniven.

1. Anvend sekskantnøglen til at løsne de to cylinder-skruer.
2. Juster spalteknivens indstilling som vist på illustrationen.
3. Anvend sekskantnøglen til at fastspænde de to cylinder-skruer.

7.4 Indstilling af skæredybde 3

Stikket skal tages ud af stikkontaktten.

Skæredybden kan indstilles trinløst indenfor 10 og 55 mm.

1. Placer værktøjet på et egnet underlag.
2. Løsn skæredybde-låsearmen.

Når låsearmen er løsnet, bliver skæredybdeskalaen synlig gennem en åbning i klingskærmen. Skæredybden kan aflæses via pilen på skalaen.

3. Løft maskinen i en saksbevægelse og fastgør den ved den ønskede skæredybde ved at spænde låsearmen. Skæredybden bør altid sættes til en dybde ca. 2 til 5 mm større end tykkelsen på materialet der skal skæres.

7.5 Indstilling af skærevinkel 2

Stikket skal tages ud af stikkontaktten.

Ved skråsnit, kan værktøjet indstilles til en hvilken som helst vinkel mellem 0° og 45°.

1. Løsn vingemøtrikken.
2. Hæld værktøjet til den ønskede vinkel.
3. Spænd vingemøtrikken godt.

7.6 Skæring langs linie

En skærelinjeindikator til retvinkel og skråsnit (0°, 22,5° og 45°), er placeret foran på bundpladen. Den gør det muligt at foretage præcise snit i den valgte skærevinkel. Kanten på indikatoren svarer til den indvendige kant på savklingen. Åbningen på den venstre side af klingskærmen gør det muligt at se skærelinjen.

Fastspænd arbejdsselementet for at forhindre at det flytter sig, når der arbejdes.

Placer arbejdsselementet således, at savklingen uhindret kan rage ud nedenunder.

Kontroller at afbryderen er i OFF position.

Sæt stikket i stikkontaktten.

Placer maskinen med bundpladen på arbejdsselementet således, at savklingen ikke er i kontakt med arbejdsselementet.

Tænd for maskinen ved at trykke på og holde startspærren, og derefter trykke på afbryderen (ON/OFF). Styr maskinen med en passende hastighed gennem arbejdsselementet og følg skærelinjen.

7.7 Skæring med parallelstyr 5 (tilbehør)

Parallelstyret anvendes til at skære præcist langs kanten af arbejdsselementet eller til at skære strimler i samme bredde.

Parallelstyret kan monteres på begge sider af bundpladen.

Når det monteres omvendt (bagside op, kanten på styret peger opad), fungerer det som en forlængelse til maskinens bundplade.

7.7.1 Montering af parallelstyr

1. Placer spændpladerne over gevindhullerne.
2. Fastgør den forreste spændplade ved at montere grebet. Fastgør den bagerste spændplade ved at sætte spændeskruen i.
3. Lad parallelstyrets stænger glide ind under spændpladerne.
4. Spænd grebet og spændeskruen godt fast.

7.7.2 Justering af parallelstyr

1. Løs grebet og spændeskruen.
2. Skub parallelstyret hen til den ønskede position.
3. Spænd grebet og spændeskruen godt fast.

7.7.3 Tage parallelstyr af

Når parallelstyret tages af maskinen, kan grebet og spændeskruen blive siddende på maskinen.

7.8 Ekstra greb [®] (tilbehør)

Bruges også til fastgørelse af parallelstyr.

7.9 Spånudstødning [®] (tilbehør)

Retningen på spånudstødningen kan ganske enkelt indstilles ved at dreje på spånudstødningen indtil den er i den ønskede position.

7.10 Ekstern udsugning af støv og spåner

Udsugning af støv og spåner formindsker mængden af støv i arbejdsomgivelserne og hjælper med at holde arbejdsområdet rent. Tilslut det eksterne udsugningssystem når maskinen anvendes i længere tid af gangen, eller når der arbejdes med materialer, hvor der dannes skadeligt støv. Den håndholdte rundsav er udstyret med en slangestuds, som passer til standard slanger med en diameter på ≥ 27 mm.

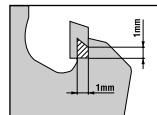
-BEMÆRK- Der må kun anvendes en støvsuger i "M" klasse (træ) med antistatisk udstyr. Vi anbefaler at bruge Hilti WVC 40-M støvsuger.

8. Rengøring og vedligeholdelse

Tag stikket ud af stikkontakten.

8.1 Rengøring af savklinger

- Brugte savklinger bør rengøres jævnlige for at fjerne rester af harpiks. Med rene savklinger opnår man højere ydelse. Harpiks kan fjernes ved at lægge savklingerne i et bad med paraffin eller i specielt harpiksfjerner, som findes på markedet, i 24 timer.
- Rundsavklinger af den sammensatte type må ikke bruges, når den resterende højde eller tykkelse på spidserne, der er slagloddet på, er mindre end 1 mm.



8.2 Rengøring af maskinen

- Maskinen blev smurt grundigt, da den blev fremstillet. Efter længere perioder med krævende opgaver, anbefales det at lade maskinen blive efterset på et Hilti værksted. Dette vil øge maskinens levetid og forhindre unødvendige reparationsomkostninger.
- Reparationer på den elektriske del af maskinen må kun udføres af en autoriseret fagmand. Huset på maskinen er fremstillet i slagfast plast. Grebet og kablets beskyttelsesmanchet er fremstillet i elastomer.

Anvend aldrig maskinen, hvis ventilationssprækkerne er lukket til. Rengør ventilationssprækkerne grundigt med en tør børste. Der må ikke komme fremmedlegemer ind i maskinen. Rengør med jævne mellemrum maskinens overflade med en fugtig klud. Der må ikke benyttes spray, damprensning eller rindende vand til rengøringen. Dette kan påvirke maskinens elektriske sikkerhed i negativ retning. Hold altid grebene frie for olie og fedt. Benyt ikke rengøringsmidler, som indeholder silikone.

8.3 Vedligeholdelse af maskinen

Med jævne mellemrum skal alle udvendige dele på maskinen ses efter for beskadigelser. Kontroller at alle betjeningsknapper fungerer fejlfrit. Maskinen må ikke anvendes, hvis dele er beskadiget eller betjeningsknapperne ikke fungerer fejlfrit. Maskinen bør repareres på et Hilti værksted.

Reparationer på maskinens elektriske del må kun foretages af en autoriseret fagmand.

8.4 Kontrol af maskinen efter rengøring og vedligeholdelse

Efter rengøring og vedligeholdelse skal det kontrolleres, at alle skærme og andre sikkerhedsanordninger er monteret, og at de fungerer fejlfrit.

9. Fejlfinding

Fejl	Mulig årsag	Afhjælpning
Maskinen kører ikke	Strømforsyningen afbrudt	Forsøg at tilslutte et andet elapparat og se om det virker
	Netkabel eller stik er defekt	Få det checket hos en fagmand og evt. udskiftet
	Afbryder er defekt	Få det checket hos en fagmand og evt. udskiftet
Maskinen opnår ikke fuld ydelse	Forlængerkablet har for lille tværsnit	Anvend et forlængerkabel med passende tværsnit (se afsnit "Inden ibrugtagning")

10. Bortskaffelse

Hilti maskiner er i vid udstrækning fremstillet af materialer, som kan genbruges. En forudsætning for genbrug er, at materialerne sorteres rigtigt. Spørg Hilti kundeservice eller Deres Hilti konsulent. Hvis De selv vil aflevere maskinen til genbrug, så skil maskinen ad så langt som det kan lade sig gøre uden at anvende specialværktøj. Maskindele smurt i olie skal tørres af med en klud. Olie, som er løbet ud, tørres op med køkkenrulle. Bortskaf papiret på forsvarlig vis. **Olie eller fedt må aldrig hældes ud i afløbet eller på jorden.**

De enkelte dele skal sorteres således:

Komponent	Hovedmateriale	Genbrug
Værktøjskuffert	Plastik	Plastik til genbrug
Gearhus	Magnesiumlegering	Metalskrot
Greb	Plastik	Plastik til genbrug
Motorhus	Plastik	Plastik til genbrug
Ventilator	Plastik	Plastik til genbrug
Motor (rotor og stator)	Stål og kobber	Elektronikskrot
Elkabel	Kobber, elastomer	Elektronikskrot
Geardele	Stål	Metalskrot
Skruer, små dele	Stål	Metalskrot

11. Garanti

Hilti garanterer for, at det leverede produkt er fri for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti gælder dog kun, såfremt produktet anvendes og behandles korrekt samt vedligeholdes og rengøres korrekt og i overensstemmelse med Hilti brugsanvisningen. Eventuelle garanti-krav skal gøres gældende inden 12 måneder fra købsdatoen (fakturadatoen). Endvidere er det en betingelse, at den såkaldte tekniske enhed er bevaret, dvs. at der udelukkende er anvendt originale Hilti forbrugsmaterialer, tilbehør og reservedele.

Garantien omfatter gratis reparation eller udskiftning af defekte dele. Dele, der som følge af normalt slid trænger til at blive udskiftet eller repareret, er ikke omfattet af garantien.

Hilti afviser alle yderligere krav, med mindre loven forbyder en sådan afvisning. Hilti påtager sig således

intet ansvar for direkte eller indirekte skader, samtidige eller efterfølgende skader, tab eller omkostninger, som er opstået i forbindelse med eller på grund af anvendelsen af værktøjet, eller som er opstået på grund af produktets uegnethed til et bestemt formål. Stiltiende garantier for anvendelse eller egnethed til et bestemt formål udelukkes udtrykkeligt.

I forbindelse med reparation eller udskiftning af værktøjet og/eller dele deraf, forudsættes det, at værktøjet og/eller de pågældende dele indsendes til Hilti umiddelbart efter, at skaden er påvist.

Nærværende garanti omhandler samtlige garantiforpligtelser fra Hilti's side og erstatter alle tidligere eller samtidige garantierklæringer, såvel skriftlige som mundtlige.

12. EG-Konformitätserklärung

Bezeichnung:	Kreissäge
Typenbezeichnung:	WSC 155
Konstruktionsjahr:	2002

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass dieses Produkt mit den folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. EC declaration of conformity

Designation:	Circular saw
Type:	WSC 155
Year of design:	2002

We declare, on our sole responsibility, that this product complies with the following standards or standardisation documents: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. Déclaration de conformité CE

Désignation:	Scie circulaire
Désignation du modèle:	WSC 155
Année de construction:	2002

Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en accord avec les directives et normes ci-après: 73/23/CEE, 89/336/EWG, 98/37/CE, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. Dichiarazione di conformità CE

Denominazione:	Sega circolare
Tipo:	WSC 155
Anno di costruzione:	2002

Assumendone la piena responsabilità, si dichiara che il prodotto è conforme alle seguenti direttive e norme: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. EG-conformiteitsverklaring

Product:	Cirkelzaag
Type:	WSC 155
Bouwjaar:	2002

Wij verklaren, op onze eigen verantwoording, dat dit product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen: 73/23/EEG, 89/336/EEG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. Declaración de conformidad de la CE

Denominación:	Sierra circular
Designación del modelo:	WSC 155
Año de construcción:	2002

Declaramos, como únicos responsables, que este producto satisface las siguientes directrices y normas: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. EU-Konformitetserklæring

Betegnelse:	Rundsav
Typebetegnelse:	WSC 155
Konstruktionsår:	2002

Vi påtager os det fulde ansvar for, at dette produkt er i overensstemmelse med følgende direktiver og normer: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Nimike:	Käsipyörösaha
Tyyppi:	WSC 155
Suunnitteluvuosi:	2002

Vakuutamme omalla vastuullamme, että tässä käyttöohjeessa kuvattu tuote täyttää seuraavien direktiivien ja normien vaatimukset: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. Försäkran om EU-överensstämmelse

Beteckning:	Cirkelsåg
Typ:	WSC 155
Konstruktionsår:	2002

Vi intygar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande direktiv och standarder: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. Deklaracja zgodności z normami UE

Nazwa:	Pilarka tarczowa
Oznaczenie typu:	WSC 155
Rok produkcji:	2002

Niniejszym z wyłączną odpowiedzialnością deklarujemy, że produkt ten jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

12. Декларация соответствия стандартам ЕС

Изделие:	Циркулярная пила
Тип:	WSC 155
Год разработки:	2002

Настоящим объявляем, исключительно под свою ответственность, что настоящая продукция отвечает требованиям следующих стандартов или нормативных документов: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3.

12. Vyhlásenie o zhode

Opis:	Ručná okružná píla
Typové označenie:	WSC 155
Rok návrhu:	2002

Prehlasujeme výhradne na našu zodpovednosť, že tento výrobok je v súlade s nasledovnými smernicami a normami: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3

12. EC Prohlášení o shodě

Označení:	Ruční okružní píla
Typové označení:	WSC 155
Rok konstrukce:	2002

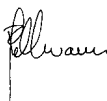
S plnou odpovědností prohlašujeme, že tento výrobek odpovídá následujícím směrnici a normám: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 55014-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, ve smyslu podmínek směrníc.

12. EU konformitás nyilatkozat

Megnevezés:	Körfűrész
Típus:	WSC 155
Tervezés éve:	2002

Alulírottak, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ez a termék megfelel a következő szabványoknak és szabványügyi dokumentumoknak: 73/23/EWG, 89/336/EWG, 98/37/EG, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 50144-1, EN 50144-2-5, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Hilti Corporation



Ronald Fehlmann
BU Leiter Cutting and Sanding
June 2002



Dr. Andreas Dieterle
Leiter F & E Cutting and Sanding
June 2002

Hilti Corporation

FL-9494 Schaan
Tel.: +423 / 234 21 11
Fax: +423 / 234 29 65
www.hilti.com